

Contents

- vii Greti Dinkova-Bruun: *Thirty Years of The Journal of Medieval Latin*
ix In memoriam Édouard Jeauneau (1924–2019)
xvii In memoriam Richard Sharpe (1954–2020)
xxiii In memoriam Peter Dronke (1934–2020)

ARTICLES

- 1 EVAN WILSON
Stephen of Ripon's *Vita S. Wilfridi*: Genre, Political Theory and Historical Representation in the Early Middle Ages
- 41 BENJAMIN GARSTAD
Charlemagne's Failure of Charity in Ps. Turpin's *Chronicle* and Beyond
- 67 JASON O'RORKE
On the Date, Authorship, and Newly Discovered Old Irish Material in the *Ars Ambrosiana*
- 85 A.G. RIGG (†)
Clerical Concubines: Three Poems
- 147 DAVID A. TRAILL
Payen Bolotin's Targeting of the Tironensians and Cistercians in his *De Falsis Heremitis*
- 183 ISABELA GRIGORAŞ
Breuiarium Artis grammaticae Alcuini: Edition and Study
- 227 ÅSLAUG OMMUNDSEN
A New Manuscript Source for the Legend of Saint Clement in Denmark
- 257 JONATHAN RUBIN
The Manuscript Tradition of Burchard of Mount Sion's *Descriptio Terre Sancte*
- 287 ANDREW KRAEBEL
English Hebraism and Hermeneutic History: The Psalter Prologues and Epilogue of Henry Cossey, OFM
- 369 FRANCESCO STELLA
Latin Poetic Stories About Muhammad and Their Stylistic Network

REVIEW ESSAY

399 TRISTAN MAJOR

Editions of Texts for Teaching Medieval Latin: Martha Bayless, *Fifteen Medieval Latin Parodies*, Donka D. Markus, *Reading Medieval Latin with the Legend of Barlaam and Josaphat*, and Andrew Rabin and Liam Felsen, *The Disputatio puerorum: A Ninth-Century Monastic Instructional Text*

REVIEWS

- 411 V. ALICE TYRRELL. *Merovingian Letters and Letter Writers*. (Bronwen Neil and Catherine Rosbrook)
- 413 JOSHUA BYRON SMITH. *Walter Map and the Matter of Britain*. (Dylan Wilkerson)
- 416 VENETIA BRIDGES. *Medieval Narratives of Alexander the Great: Transnational Texts in England and France*. (Maureen Boulton)
- 419 SARAH B. LYNCH. *Elementary and Grammar Education in Late Medieval France*. (Hedwig Gwosdek)
- 422 PAULINA TARASKIN. *Reading Horace's Lyric: A Late Tenth-Century Annotated Manuscript from Bavaria (British Library, Harley 2724)*. (Sinéad O'Sullivan)
- 424 *Hugonis de Sancto Victore De Oratione Dominica; De Septem Donis Spiritus Sancti*, ed. Francesco Siri, CCCM 276. (David Foley)
- 429 INDEX OF MANUSCRIPTS, VOLUME 30

Cover Image: Toronto, Library of the Pontifical Institute of Mediaeval Studies, MS Bergendal 1 (a. 1329), fol. 1r. The codex contains the *Speculum sanctorale*, *Cronica imperatorum*, and *Cathologus summarum pontificum* of Bernard Gui, OP (1261/1262–1331). The historiated initial shows Bernard presenting the volume to Pope John XXII.

The editors wish to acknowledge the University of Toronto, the Pontifical Institute of Mediaeval Studies, and the Centre for Medieval Studies for their continuing support of *The Journal of Medieval Latin*.